

## Programma EXCHANGE

BANDO PER LA MOBILITÀ NEL I SEMESTRE DELL'A.A. 2021-2022

Riservato agli studenti iscritti ai CORSI DI LAUREA TRIENNALE E DELLE SEGUENTI LAUREE MAGISTRALI:

- MARKETING, CONSUMI E COMUNICAZIONE
- HOSPITALITY AND TOURISM MANAGEMENT
- TRADUZIONE SPECIALISTICA E INTERPRETARIATO DI CONFERENZA

Periodo di presentazione della candidatura on-line:

Apertura: Lunedì 15.02.2021

Chiusura: Mercoledì 24.02.2021

### DEFINIZIONE DEL PROGRAMMA

L'*Exchange Programme* è un programma che permette di effettuare periodi di mobilità della durata di un semestre accademico o di un *term* in destinazioni principalmente extra-europee, ottenendo il riconoscimento in carriera delle attività svolte all'estero e preventivamente approvate dalla Commissione Accademica IULM.

L'Università IULM ha stipulato accordi per la mobilità degli studenti con diversi atenei in Australia, America Latina, Stati Uniti, Canada, Europa e Asia.

Per queste destinazioni non è previsto il pagamento di tasse universitarie alle università partner (alcune università potranno richiedere il pagamento di una tassa per gli studenti exchange). Gli studenti potranno usufruire del contributo MUR (sezione contributi di questo bando) e di una tantum di 500 euro, soggetta all'approvazione degli organi accademici.

Per l'anno accademico 2021/22 sono state inserite nel Programma Exchange anche le università partner nel Regno Unito, che non possono più rientrare nel programma Erasmus a causa della Brexit. Ad oggi non sono ancora definiti gli accordi tra UK e Unione Europea. **Tali destinazioni potrebbero rientrare nel programma exchange e beneficiare della borsa di studio del Fondo Giovani, qualora le università partner volessero continuare a mantenere gli accordi con l'Università IULM. Le condizioni degli accordi potrebbero quindi variare in base alle decisioni delle università partner.**

Gli studenti che intendono avvalersi della facoltà di studiare presso le strutture universitarie sopra indicate, dovranno fare riferimento all'Ufficio Mobilità e attenersi alle specifiche condizioni dei singoli accordi.

**NOTA BENE:** Nella scelta dell'università di destinazione si deve tener presente che non tutti i corsi di laurea sono compatibili con le destinazioni previste.

Gli accordi che l'Università IULM ha attivato per mobilità ai fini di studio sono indicati negli allegati "**Destinazioni**", suddivisi per corso di laurea. Qui sono elencati tutti i requisiti previsti per ciascuna destinazione, le scadenze e il periodo della mobilità. L'Università IULM non può intervenire in alcun modo per modificare i requisiti di ammissione richiesti delle Università ospitanti.

Il testo integrale del bando, le destinazioni e gli eventuali aggiornamenti sono sempre reperibili nella sezione:

- COMMUNITY IULM => categorie di corso, didattica e servizi => formazione, servizi, opportunità => mobilità internazionale.

### REQUISITI DI AMMISSIONE AL BANDO

Tutti i candidati devono risultare regolarmente iscritti, in qualità di studenti non laureandi, all'anno accademico nel quale fanno domanda e all'anno accademico nel quale si svolge la mobilità. **Gli studenti iscritti come fuori corso o non in regola con l'iscrizione all'a.a. 2020-2021 non possono partecipare al bando.** Gli studenti iscritti al terzo anno nell'anno

accademico in cui presentano la candidatura, per svolgere una mobilità a fini di studio devono obbligatoriamente iscriversi al I anno fuori corso nell'anno 2021/2022, pena il mancato riconoscimento degli esami svolti all'estero.

### **IDONEITA' LINGUISTICA**

Requisito indispensabile per l'inserimento in graduatoria è il possesso delle competenze linguistiche richieste dalle Università di destinazione (vedi allegati "Destinazioni"), supportato da una delle Certificazioni Internazionali indicate nella tabella successiva purché in corso di validità in data 18.01.2021 (ossia non acquisito in data antecedente al 18.01.2019) o, in alternativa, dalla "Dichiarazione di idoneità linguistica ai fini di Mobilità Internazionale" acquisita in IULM. La Certificazione Internazionale o la Dichiarazione di idoneità linguistica IULM andranno caricate nella candidatura online e verificate in sede di elaborazione della graduatoria. In mancanza di documentazione idonea la candidatura non potrà essere conclusa e lo studente verrà escluso dalla partecipazione al programma.

**Qualora le università ospitanti richiedano tassativamente una Certificazione Internazionale, questa non potrà essere in alcun modo sostituita dall'idoneità linguistica organizzata internamente da IULM. In questo caso la certificazione linguistica dovrà essere ancora valida al momento della partenza.**

**Si invitano gli studenti a verificare attentamente nell'allegato Destinazioni le condizioni di ammissibilità dei vari atenei banditi.**

#### **Casi particolari:**

- Gli studenti del **Corso di Laurea in Corporate Communication and Public Relations (curriculum in inglese) e Traduzione Specialistica e Interpretariato di Conferenza, a meno che scelgano una destinazione che prevede obbligatoriamente la presentazione di una certificazione linguistica internazionale (da verificare nelle schede allegate al bando e al punto successivo)**, sono esonerati dalla presentazione di idoneità linguistica per INGLESE B2 e dovranno caricare in candidatura il modulo di autocertificazione redatto secondo il modello scaricabile dalla Community. Dovranno invece caricare le adeguate certificazioni linguistiche per candidarsi per destinazioni in area non inglese.
- Gli studenti di **Interpretariato e Comunicazione** che presentano domanda per la **MGIMO** di Mosca dovranno allegare un'autocertificazione in cui specifichino di possedere i requisiti elencati nella scheda destinazione allegata al bando;
- Gli studenti di **Interpretariato e Comunicazione** che presentano domanda per la **MSLU di Mosca** dovranno allegare un'autocertificazione del proprio livello di conoscenza della lingua russa.

#### **CERTIFICAZIONI INTERNAZIONALI IN CORSO DI VALIDITA' (ACQUISITE NON PRIMA DEL 18/01/2019) ACCETTATE IN SOSTITUZIONE DELLA PROVA DI IDONEITA' LINGUISTICA IULM**

<b>INGLESE B2</b>	CAE – Certificate in advanced English FCE B2 – First certificate in English (inviare sia fronte che retro del certificato) BEC VANTAGE B2 IELTS – punteggio 6,5 TOEFL – punteggio 87-109
<b>SPAGNOLO B1</b>	DELE B1
<b>SPAGNOLO B2</b>	DELE B2

Il candidato in possesso di certificazioni internazionali diverse da quelle presenti in elenco è invitato a sottoporle all'International Language Centre – [ilc@iulm.it](mailto:ilc@iulm.it) - per la verifica di ammissibilità.

#### **Lingua inglese**

Sono accettati **solo** i certificati di conoscenza linguistica indicati nelle schede allegate al bando per le seguenti destinazioni:

- **UTS Sydney (Australia)**
- **Rosen College, Orlando (Florida)**
- **UNK at Kearney (Nebraska) – esonerati gli studenti del curriculum in inglese di Corporate Communication**

### - Royal Roads (Canada)

I certificati linguistici da presentare alle università partner devono essere allegati alla candidatura, hanno validità di **due anni** e dovranno essere ancora validi al momento della partenza per la destinazione assegnata, altrimenti non saranno considerati ammissibili.

### Lingua portoghese

Sono accettati solo i certificati di conoscenza linguistica **CELPE-BRAS o equivalenti**.

I certificati linguistici da presentare alle università partner devono essere allegati alla candidatura e sono considerati validi se sostenuti **da non più di due anni** e dovranno essere ancora validi non solo al momento della presentazione della candidatura, ma anche al momento della partenza per la destinazione assegnata, in caso contrario non saranno considerati ammissibili.

### PRESENTAZIONE DELLA CANDIDATURA

Gli studenti interessati a candidarsi al bando devono:

1. scegliere 1 o 2 sedi universitarie tra quelle bandite per il proprio corso di laurea, verificando eventuali limitazioni riportate nelle Destinazioni (Livello linguistico richiesto, Certificazioni linguistiche internazionali indispensabili per l'ammissione, anno di corso ammissibile ecc).
2. Inserire le destinazioni prescelte in Candidatura indicandole in rigoroso ordine di preferenza;
3. Caricare in Candidatura il Certificato Internazionale o la Dichiarazione di idoneità linguistica.
4. Salvare il Promemoria e conservare la mail automatica di ricezione della candidatura.

Le modalità di accesso alla Candidatura online verranno comunicate in community contestualmente all'apertura della candidatura stessa.

### COMPOSIZIONE DELLA GRADUATORIA

La graduatoria si basa sul merito, ossia sui risultati accademici già acquisiti dallo studente in termini di "media dei voti + realizzazione" (numero di crediti acquisiti rispetto all'anno già frequentato).

Per gli studenti iscritti al 1° anno della laurea triennale viene considerato il voto di maturità; per gli studenti iscritti al primo anno della laurea magistrale viene considerato il voto della laurea triennale, la media aritmetica degli esami inseriti in carriera e la realizzazione per tutti gli esami regolarmente verbalizzati in carriera entro il giorno **07.02.2021**. Per gli studenti iscritti al 2° e al 3° anno delle lauree triennali e al secondo anno della laurea magistrale viene calcolata la media aritmetica inserita in carriera e la realizzazione per tutti gli esami regolarmente verbalizzati in carriera entro il giorno **07.02.2021**. Esami sostenuti ma non verbalizzati, prove in itinere e prove parziali non sono ritenuti validi per la graduatoria. E' preciso compito dello studente controllare la propria carriera on-line, segnalare eventuali discrepanze alla segreteria studenti e richiedere l'aggiornamento.

CALCOLO DEL PUNTEGGIO	MEDIA	REALIZZAZIONE
Iscritti al 1° anno delle lauree triennali	Voto di maturità – in 100mi	Voto di maturità – in 100mi
Iscritti al 2° anno delle lauree triennali	Media aritmetica inserita in carriera, inclusi esami sostenuti e verbalizzati entro il 07/02/2021, parametrata in 100mi	Numero di crediti acquisiti/60 *100 Es. 54 crediti acquisiti al 1° anno 54/60*100 = 90
Iscritti al 3° anno delle lauree triennali	Media aritmetica inserita in carriera, inclusi esami sostenuti e verbalizzati entro il 07/02/2021, parametrata in 100mi	Numero di crediti acquisiti/120 *100 Es. 90 crediti acquisiti al 1°+2° anno 90/120*100 = 75
Iscritti al 1° anno delle lauree magistrali	Media aritmetica inserita in carriera, inclusi esami sostenuti e verbalizzati entro il 07/02/2021, parametrata in 100mi - voto di laurea in 100mi	Numero di crediti acquisiti/60 *100 Es. 18 crediti acquisiti al 1° anno 18/60*100 = 30
Iscritti al 2° anno delle lauree	Media aritmetica inserita in carriera,	Numero di crediti acquisiti/60 *100

magistrali	inclusi esami sostenuti e verbalizzati entro il 07/02/2021, parametrata in 100mi	Es. 54 crediti acquisiti al 1° anno 54/60*100 = 90
------------	--	---

### ASSEGNAZIONE DELLA DESTINAZIONE

Il base al suo posizionamento in graduatoria al candidato idoneo viene assegnata la 1° o, se indicata, la 2° destinazione selezionata, un candidato non può quindi risultare assegnatario per due destinazioni. **A parità di punteggio-base, e solo nel caso sia indispensabile nominare un solo assegnatario**, lo studente iscritto al 2° anno **acquista priorità** rispetto allo studente iscritto al 1° anno; in caso di ulteriore parità, verrà considerata prioritaria l'appartenenza a una fascia contributiva inferiore.

L'Università IULM verifica preventivamente che l'offerta formativa delle università ospitanti sia compatibile con il Piano di Studi del Corso di Laurea di riferimento; tuttavia in caso di modifiche sostanziali dell'offerta accademica IULM o del partner non ancora note al momento della pubblicazione del bando, la destinazione può venire modificata in itinere in accordo con lo studente.

### PUBBLICAZIONE DELLE GRADUATORIE

Salvo variazioni di data per motivi tecnici, le graduatorie saranno pubblicate a partire da:

**Mercoledì 3 marzo 2021 (25 febbraio per Turismo, Management e Cultura)**

Le modalità di pubblicazione della Graduatoria saranno rese note in community.

La pubblicazione ha valore di notifica di assegnazione a tutti gli effetti.

- **NON VERRÀ INVIATA ALCUNA COMUNICAZIONE PERSONALE AGLI ASSEGNATARI**
- A seguire gli studenti selezionati riceveranno istruzioni per accettare o rifiutare la destinazione assegnata.
- In caso di mancata accettazione entro la scadenza indicata nelle istruzioni, il candidato viene automaticamente considerato rinunciatario e la sua destinazione viene riassegnata.
- In caso di rinuncia o mancata accettazione dell'avente diritto entro la scadenza indicata, gli subentra automaticamente il primo candidato **idoneo non assegnatario** in graduatoria.
- In caso di rinuncia tardiva (dopo l'accettazione), la destinazione del rinunciatario verrà assegnata **esclusivamente** al primo candidato **idoneo-non assegnatario** secondo graduatoria. I posti oggetto di rinuncia **non verranno riassegnati** a studenti già risultati assegnatari di altre destinazioni. Le riassegnazioni delle rinunce tardive avverranno compatibilmente con le tempistiche e le scadenze amministrative degli atenei coinvolti.
- In caso di rinuncia alla mobilità dopo l'invio dell'application all'università partner, lo studente verrà escluso dalla partecipazione al bando successivo, salvo laddove sussistano motivi documentati o cause di forza maggiore.

### VISTI E ALTRI REQUISITI

Gli studenti sono tenuti ad informarsi autonomamente e con sufficiente anticipo sulle formalità legali da espletare per poter soggiornare nel Paese prescelto (visto d'ingresso, eventuali vaccinazioni ed esami medici richiesti). Segnaliamo che molti paesi richiedono agli studenti precise garanzie in merito alla condizione economica, che deve essere tale da assicurare il sostentamento durante il periodo di mobilità, secondo gli standard previsti dal Governo locale. **L'ufficio non è in alcun modo responsabile di eventuali rinunce in itinere, dovute alla mancanza dei requisiti o dei documenti legali necessari per poter soggiornare nel paese prescelto.**

### FONDO SOSTEGNO GIOVANI – FONTE: MUR

Il Ministero dell'Università e della Ricerca supporta la mobilità internazionale degli studenti (DM 29.12.14 NR 976) con ulteriori fondi che vengono attribuiti alle Università italiane. Lo stanziamento è destinato a tutti i programmi di mobilità. Gli importi erogati saranno ripartiti secondo le disposizioni ministeriali non ancora comunicate al momento della pubblicazione del bando. Le tabelle ministeriali verranno pubblicate sulla Community non appena rese ufficiali dal ministero.

Per poter beneficiare di tali contributi, lo studente dovrà presentare la dichiarazione ISEE entro il **31/05/2021**. Ulteriori istruzioni saranno fornite in seguito.

**Nel caso in cui il numero di studenti idonei per una destinazione sia superiore rispetto a quanto stabilito negli allegati, se l'università ospitante si dimostrerà disponibile ad accoglierli, gli eventuali studenti sovrannumerari potranno effettuare il periodo di mobilità, ma non potranno usufruire del contributo MIUR.**

L'erogazione del contributo è subordinato al riconoscimento di almeno un esame IULM (6 CFU) per ogni semestre di mobilità; eventuali deroghe verranno concesse solo sulla base di motivazioni documentate.

Nel caso lo studente parta in ritardo o rientri anticipatamente per comprovati motivi legati alle misure di contrasto al contagio da COVID-19, ma continui a seguire i corsi online presso l'Università partner, manterrà lo stato di studente Exchange e il diritto al riconoscimento per l'intero periodo, ma percepirà la borsa di studio solo per l'effettiva permanenza all'estero.

Nel caso in cui il perdurare delle restrizioni dovute all'emergenza epidemiologica non consenta ai partecipanti di completare la mobilità con un periodo di attività fisica all'estero, sarà ritenuto eleggibile anche un intero periodo di mobilità virtuale.

Per le mobilità svolte in modalità interamente virtuale al partecipante non sarà riconosciuto alcun contributo.

#### **BORSE INTEGRATIVE REGIONALI – FONTE: UFFICIO DIRITTO ALLO STUDIO IULM**

Gli studenti che nel 2021-22 si candidano per la **borsa di studio regionale** presso l'Ufficio Diritto allo Studio IULM, possono inoltrare richiesta per un ulteriore contributo regionale di "Integrazione per Mobilità Internazionale". Si invitano pertanto gli studenti interessati a contattare l'Ufficio Diritto allo Studio.

#### **TUTELA DEI DATI**

Tutti i dati personali trasmessi dai candidati con la domanda di partecipazione al programma Exchange sono trattati in base al Reg. UE 2016/679.

Il testo dell'informativa privacy per la partecipazione ai Bandi di Mobilità Internazionale è disponibile sul sito IULM al seguente indirizzo: <https://www.iulm.it/it/servizio/privacy-policy>.

#### **EMENDAMENTI**

Il presente regolamento potrebbe subire modifiche in itinere. Anche le destinazioni disponibili potrebbero variare a seguito di sopravvenuti problemi presso le università partner o nei rispettivi paesi (sostanziali cambiamenti dell'offerta formativa dei partner, cause di forza maggiore, problemi relativi alla sicurezza, eventi non prevedibili) o della firma di nuovi accordi. Eventuali modifiche saranno comunicate e diffuse attraverso la Community IULM.

#### **PRIMA DI PARTIRE**

Dopo la chiusura definitiva delle accettazioni, l'Ufficio organizza le **riunioni informative** riservate agli assegnatari. In questa sede vengono chiarite tutte le procedure necessarie per l'immatricolazione presso l'università ospitante e il riconoscimento degli esami al rientro.

Il candidato risultato idoneo a partecipare al programma, prima di partire deve formalizzare il Learning Agreement. È il contratto di studio tra studente, Università di origine e Università di destinazione; esso disciplina i criteri di riconoscimento delle attività svolte all'estero e viene concordato preventivamente. È garantito il pieno riconoscimento di tutte le attività svolte all'estero con profitto purché preventivamente concordate ed inserite nel Learning Agreement. Lo studente non potrà anticipare esami che nella carriera accademica sono inseriti in anni successivi. Per esempio lo studente iscritto al secondo anno non può sostenere all'estero esami del terzo anno. Sarà responsabilità dello studente verificare il proprio piano di studi. L'Ufficio Mobilità non potrà in nessun caso intervenire per apportare modifiche al piano di studi individuale degli studenti.

I crediti acquisibili all'estero non potranno complessivamente superare 1/3 dei crediti vincolati del corso di studio, fatti salvi i crediti a scelta. Verranno conteggiati anche gli eventuali crediti acquisiti all'estero attraverso altri programmi di mobilità.

Gli studenti dei corsi di laurea magistrale possono frequentare solo corsi che nell'Università ospitante sono indicati come post-graduate o master, salvo diversa approvazione della commissione accademica.

Gli studenti del corso di laurea in Interpretariato e Comunicazione dovranno attenersi alla regola della propedeuticità per i laboratori di mediazione: uno studente non potrà, ad esempio, sostenere all'estero il laboratorio di mediazione linguistica III se non ha già superato il laboratorio di mediazione linguistica II.

Gli studenti dovranno farsi carico delle spese di viaggio, vitto, alloggio durante il periodo di permanenza all'estero. L'Ufficio Mobilità non fornirà indicazioni in tal senso: l'organizzazione logistica è interamente gestita dallo studente stesso. È a totale discrezione dell'Università ospitante offrire supporto per la ricerca dell'alloggio.

Si suggerisce allo studente in partenza di provvedere alla copertura assicurativa di tipo sanitario per il periodo che trascorrerà all'estero. L'Università IULM ha stipulato una convenzione con AON: [www.aonstudentassurance.com](http://www.aonstudentassurance.com)

#### **TASSE UNIVERSITARIE**

Gli studenti dovranno essere in regola con il pagamento delle tasse universitarie in Italia e mantenere l'iscrizione durante l'anno di mobilità, mentre saranno dispensati da quelle all'estero. Lo studente dovrà in ogni caso rispettare regolarmente le procedure, le scadenze e gli adempimenti previsti dall'Università IULM: ad esempio, pagare le tasse d'iscrizione per l'a.a. 2021-2022, compilare il Piano di Studi individuale inserendo le attività formative a scelta, etc.

#### **AL RIENTRO**

Al termine del periodo di mobilità lo studente è tenuto a presentare all'Ufficio Mobilità tutta la documentazione necessaria ai fini del riconoscimento (Certificato di Arrivo/Partenza, Learning Agreement e successive variazioni in originale debitamente firmati dall'Università partner, Transcript of Records o altri certificati ufficiali degli esami sostenuti all'estero). L'Ufficio Mobilità, dopo le opportune verifiche della documentazione presentata presso i partner, istruisce la pratica di riconoscimento che, previa accettazione da parte dello studente, verrà successivamente ratificata dal Consiglio di Facoltà. I voti degli esami sostenuti all'estero vengono convertiti in trentesimi, secondo le tabelle ratificate dal Senato Accademico. Sarà facoltà dello studente rifiutare il riconoscimento di un esame sostenuto all'estero; la rinuncia al riconoscimento di un'attività svolta all'estero ha valore definitivo e irrevocabile. Per ogni studente verrà istruita una sola pratica di riconoscimento al rientro; non verranno avviate per alcun motivo pratiche di riconoscimento parziali o incomplete.

**Ulteriori informazioni presso: Ufficio Mobilità**

e-mail: [studyabroad@iulm.it](mailto:studyabroad@iulm.it).

Telefono: 02/891412383

**APPROVATO CON DECRETO RETTORALE**